## Preface vii

## PART I THE STATE OF THE DISCIPLINE, 2004

- 1 Exquisite Cadavers Stitched from Fresh Nightmares: Of Memes, Hives, and
  Selfish Genes 3
  HAUN SAUSSY
  - 2 World Literature in a Postcanonical, Hypercanonical Age
    DAVID DAMROSCH
    43
- 3 "Je ne crois pas beaucoup à la littérature comparée": Universal Poetics and

  Postcolonial Comparatism 54

  EMILY APTER
  - 4 Looking Back at "Literary Theory" 63
    RICHARD RORTY
  - 5 Comparative Literature in an Age of Terrorism 68
    - 6 Indiscipline 78
- 7 Cultivating Mere Gardens? Comparative Francophonies, Postcolonial Studies, and
  Transnational Feminisms 100
  FRANÇOISE LIONNET
  - 8 What's Happened to Feminism? 114
    GAIL FINNEY
  - 9 Writing in Tongues: Thoughts on the Work of Translation 127
    STEVEN UNGAR

10 Old Fields, New Corn, and Present Ways of Writing about the Past CAROLINE D. ECKHARDT	139
11 Of Monuments and Documents: Comparative Literature and the Visual A  Early Modern Studies, or The Art of Historical Tact 155  CHRISTOPHER BRAIDER	Arts in
12 Beyond Comparison Shopping: This Is Not Your Father's Comp. Lit. FEDWA MALTI-DOUGLAS	175
PART II RESPONSES	
13 World Music, World Literature: A Geopolitical View 185 KATIE TRUMPENER	
14 Answering for Central and Eastern Europe 203 CARYL EMERSON	
15 Not Works but Networks: Colonial Worlds in Comparative Literature ROLAND GREENE	212
16 Comparative Literature: Congenitally Contrarian 224	
17 Penser d'un dehors: Notes on the 2004 ACLA Report 230 ZHANG LONGXI	
18 Comparative Literature, at Last 237 JONATHAN CULLER	
19 Multum in Parvo; or, Comparison in Lilliput 249 MARSHALL BROWN	
Contributors 259	